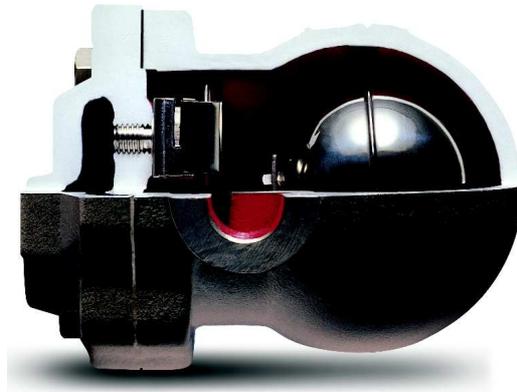


SCARICATORI DI CONDENZA MECCANICI / MECHANICAL STEAM TRAPS SK-51/SK-51C\*  
 SCARICATORE A GALLEGGIANTE CON VALVOLA TERMOSTATICA / FLOAT TYPE STEAM TRAP  
 WITH AIR VENT



Un galleggiante, tramite un semplice meccanismo a leva, apre o chiude la valvola a seconda del livello di condensa all'interno dello scaricatore. L'apertura è proporzionale al tasso di condensa non è influenzata da rapidi cambiamenti di pressione. Questo tipo di scaricatori è utilizzato prevalentemente nei sistemi in cui si rende necessario uno scarico di condensa continuo. In questi casi, gli scaricatori a galleggiante sono il prodotto ideale da utilizzare in associazione a sistemi di controllo automatico che provvedano ad un opportuno trasferimento di calore.

- Applicazioni tipiche:
- Scambiatori di calore
  - Batterie di riscaldamento
  - Serbatoi
  - Vasche
  - Cilindri di essiccazione
  - Forni

Installazione:  
 Il coperchio può essere installato sia orizzontalmente che verticalmente.

Through a simple lever mechanism a float opens or closes the valve according to the condensate level inside the trap. The opening is proportional to condensate rate. It is unaffected by instantaneous pressure changes. This type of steam traps is used specially where prompt and continuous discharge of condensate is necessary. For such cases float traps are the ideal traps as well as automatically control systems to provide adequate heat transfer.

- Typical applications:
- Heat exchangers
  - Heating batteries
  - Tanks
  - Pans
  - Drying cylinders
  - Ovens

Installation:  
 Cover part can be arranged according to horizontal or vertical installation type.

Condizioni operative / Operating conditions	Corpo in ghisa / Cast iron body	Corpo in acciaio fuso / Cast steel body
Pressione massima ammissibile PMA / Max. allowable pressure PMA [bar]	25	40
Temperatura massima ammissibile TMA / Max. allowable temperature TMA [°C]	300	400
Pressione massima di esercizio PMO / Max. operating pressure PMO [bar]	16	32
Pressione differenziale massima PMD / Max. differential pressure PMD [bar]	4,5 - 10 - 14	4,5 - 10 - 14
Temperatura massima di esercizio TMO / Max. operating temperature TMO [°C]	250	400

Connessioni / Connections	Pesi / Weights	
	Flangiato / Flanged	Filettato / Threaded
Dimensioni / Sizes [mm]	15 - 20 - 25	1/2" - 3/4" - 1"
Pesi / Weights [Kg]	4,05 - 4,8 - 7,1	3,2 - 3,2 - 4,7

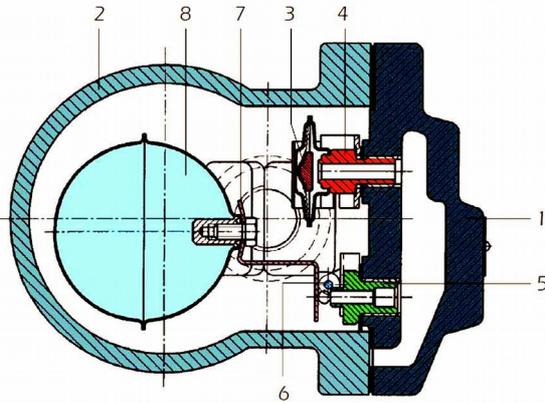
Connessioni / Connections	
Filettato / Threaded	NPT (ANSI BI 20.1) BSP (BS 21)
Flangiato / Flanged	DIN 2533

\* SK-51C: L'unità termostatica può essere disabilitata con l'asta di bilanciamento / The thermostatic unit can be disabled by balance rod.

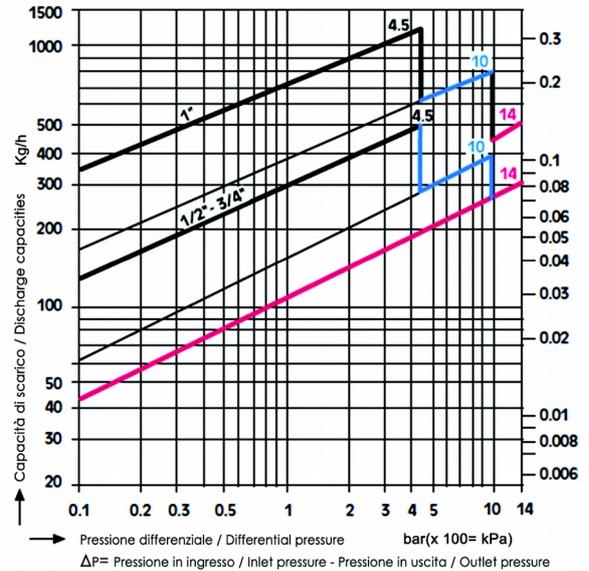


# SCARICATORI DI CONDENZA / STEAM TRAPS

Curva rossa / Red chart  $\Delta P = 14$  bar  
 Curva blu / Blue chart  $\Delta P = 10$  bar  
 Curva nera / Black chart  $\Delta P = 4,5$  bar

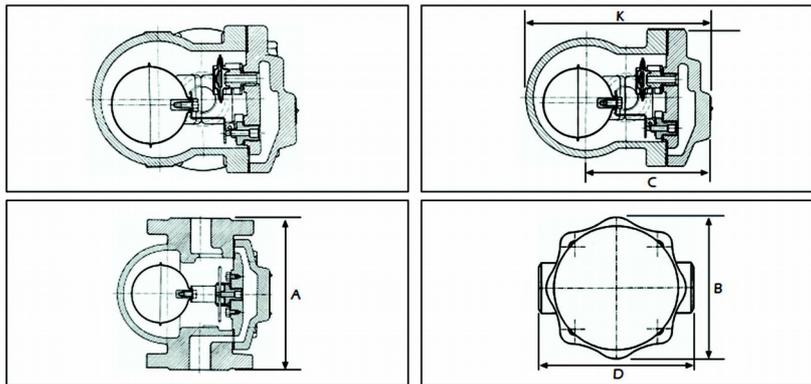


Capacità di scarico / Discharge capacities



## Lista componenti / Parts list

Parte nr. / Part no.	Nome / Name	Materiale / Material
1	Corpo / Body	Ghisa sferoidale GGG 40.3 o Acciaio forgiato GSC 25 / Ductile iron GGG 40.3 or Cast steel GSC 25
2	Coperchio / Cover	Ghisa sferoidale GGG 40.3 o Acciaio forgiato GSC 25 / Ductile iron GGG 40.3 or Cast steel GSC 25
3	Capsula termostatica / Thermostatic capsule	Acciaio inox / Stainless steel
4	Sede dell'unità termostatica / Air vent seat	Acciaio inox AISI 304 / Stainless steel AISI 304
5	Sede del galleggiante / Float seat	Acciaio inox AISI 304 / Stainless steel AISI 304
6	Sfera dell'otturatore / Main valve (ball)	Acciaio inox AISI 440 C / Stainless steel AISI 440 C
7	Leva del galleggiante / Float lever	Acciaio inox AISI 304 / Stainless steel AISI 304
8	Galleggiante / Float	Acciaio inox AISI 304 / Stainless steel AISI 304



Flangiati / Flanged						Codice / Code		
Diametro / Size	A	B	C	K	Nr. Fori / No. Holes	$\Delta P=4,5$ bar	$\Delta P=10$ bar	$\Delta P=14$ bar
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]				
DN15	150	108	68	150	4			
DN20	150	108	68	150	4			
DN25	160	108	107	167	4			

Filettati / Threaded					Codice / Code			
Diametro / Size	D	B	C	K		$\Delta P=4,5$ bar	$\Delta P=10$ bar	$\Delta P=14$ bar
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]				
1/2"	122	108	68	150				
3/4"	122	108	68	150				
1"	145	108	107	167				